



公司的財務理念為您服務



'auberge

25 號出口

送\$5元或\$10餐券

CASINO RESORT

服務項目包括

- •公司成立 稅務規劃 財務系統設計(家庭報稅,公司節稅)
- 會計簿記 ●退休計劃
- ●庫存管理
 - 年金管理
- 薪資管理

832-308-0499

713-256-8682

- 投資理財
- 公證翻譯等服務
- **HWANG & ASSOCIATES CPA**

7001 Corporate Dr. Suite 205 Houston, TX 77036



COUSHATTA

CASINO RESORT

44 號出口

fit in your life. fit in your style. Houston 店: Tel: 281-201-1360

9889 Bellaire Blvd., #251-261, Houston, TX 77036 Tel: 512-387-3282 10901 North Lamar Blvd., #211, Austin, TX 78753

日用雜貨■廚房用品■和風工藝■保健用品

文具玩具 清潔用品 美妝飾品 旅行用品

因應季節和潮流變化,本店隨時都有超過 20,000種商品供你選購. 每星期還有不同 推廣折扣活動,總有合你心意的選擇.

應有盡有の日用家居文具禮品總匯! www.fitipstore.com

營業時間: 日-四 11am ~ 9pm III 五,六 11am ~ 10pm



運想也 9:00AM

8:30PM

送\$10元

ASINO

辦公時間:週一至週五10AM-5:30PM, 週末請預約

Email: service@hwangcpallc.com Web: http://hwangcpallc.com/

9:00AM, 11:00AM,

1:00PM, 4:00PM,

6:30PM, 8:30PM

11:00pm

二家賭場低選>兩小時一班車

<mark>上車地點:FOODTOWN / PARKWAY CENTER(富達廣場)</mark>

8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM 送\$10元或\$12餐券 請注意:

新開11:00AM班車

27 號出口 將開 11:00AM 班車

DELTA DOWNS

9:00PM 4號出□

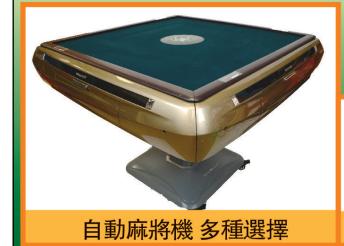
所有賭場需21歲以上者才可以上車,需持有帶照片的身份證

10:30AM 送\$5元或\$10餐券

9:00AM

八號公路邊 WalMart 旁邊,8800 W.Sam Houston Pkwys. Suite141

WINSENG BOOK AND GIFT. INC



經營各種精美掛圖、掛曆、圖片、CD、DVD、播放機、SunTV機頂盒 、裝飾工藝品、健身器材、日用百貨電器、還有中醫、針灸、中成藥、 純正美國花旗參、深海魚油等健康食品和回國禮品、歡迎選購!



裝飾工藝品



康祝拔罐器



旋轉拖把





中國城地王全新裝潢公寓,位於敦煌,陽光和王朝廣場旁,幾分 鐘可走路去中國城各個超市,銀行及餐廳!

7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100



負責人 CLU 呂振益 J.Eric Lu 熱心、省錢、妥善的保障及服務.

已記相CBR,GRI

(國、喜、革語)

呂氏 J. Eric Lu 保險 Insurance Agency www.farmersagent.com/ilu 713-988-0788 經驗豐富

服務專線精通國、台、粵、英語 您可依賴的事業事務所 我們的信念 据書所能, 贷您提供辦價。

● 餐館及商業 ■ 房屋及水災 人壽保險 汽車保險 員工保險 地產保險

協助申請歐計健保補助 以及估價諮詢



FARMERS 世事雖料,我們關照你



服務客戶逾20年,全德州各地都有滿意的客戶 / 在文化中心斜對面 黃金超市後街

外地 (800)350-1078 Fax:(713)988-6886 5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036 101_LUB.EGGC_8

14905 Southwest Fwy. Sugar Land, TX 77478 SOUTHWEST 買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務

買全新屋高手,賣半舊屋拿手,誠實可靠,值得信賴 1.福遍近糖城惠康超市,大湖區Brahtwater區,兩層樓房,3210呎,全木地板,僅售31萬5仟 2.糖城近惠康,二層樓房,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,

花崗石臺面,新燈,新地板,僅售\$299.950 3.糖城·Lake Pointe 高級區·2013年新房·屋主精心設計·獨一無二的高質量·高享受的湖邊 豪華屋,僅售八十九萬九仟

4.糖城·Telfair社區·單層洋房·高挑屋頂·2010年·約2500呎·3卧室加書房·僅售四十萬八仟 5.新房買賣最佳服務,廣及休市,Memorial區,Bellaire市,Movcity,Katy,Sugar land等市。 -mail: terry@terryfan.com, Http://www.terryfan.com

281.207.5088, 281.772.0888 ROL FAIR \$28166_8

詹慧(Diane Sum) HoustonRealtyd@gmail.com

專精買賣 商業&住家・新、舊、大、小、豪華房子・公寓・土地

中國城餐館出售

靠近中國城新屋出售

Sugar Land, Katy Medical Center

Downtown of Houston優美與豪華住家

電話:(713)823 - 2226 投資・管理・協助投資者長短期投資、高效期回報

9896 Bellaire Blvd, #D Houston TX 77036

Champions Insurance Group 代理上百家A級保險公司

★專精房屋及商業保險★ 5307 FM 1960 Rd. W.Ste B, Houston, TX 77069 Personal個人保險

Home 房屋 Auto汽車

Life 人壽

Commercial 商業保險

Property 產業 Restaruant餐館

ShoppingCenter 購物中心 Office Building 辦公大樓

優勝保險,你值得擁有

www.ChampionslG.com



誠徵有經驗,穩重的保險經紀人。





Thinily Funding, 貸款



6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036 Tel:(713)961-3900 • Fax:(713)961-9099

Allwin Insurance Agency

www.allwininsurance.com • 代理多家 • 方便比價 • 價格便宜 • 保頂最佳 Fax:713-952-5032

E-mail:yangdeqing@yahoo.com 6901 Corporate Dr. Suite218 Houston, TX 77036

Value

Windows & Doors

HOUSTON





休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗

12

(低於108 UI) 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氫氣 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660

3715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

一年內付清,可享12個月無息分期付款。

Save Up to 50% on Energy Bills

info@valuewindowsdoorshouston.com www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas

工廠直營·防風玻璃新上市 💒 😂 🤼



Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient



281-561-7275

黎瓊芳Connie Lai

Agent LUTCF, CLTC

值得您依賴的房地產投資專家

Cell: 832-235-5000 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理 Cell: 713-459-2656



陳先生手機 281-561-6288

- 1. 商業出售, 糖城奶茶簡餐店, 1700 sqft, 包括廚具及外場桌椅家具, 月租\$3800, 含水,電,瓦斯. 僅售 \$179,000. 2.糖城, Avalon at Telfair,漂亮新額大洋房, 3626尺, 五房, 三浴, 三单庫, 大陽臺, 僅售 \$678,000. 3.糖城, Riverstone, 漂亮新額大洋房, 4993尺, 五房, 四浴, 三車庫, 雙主臥。僅售 \$899,000 4.糖城中心,高級公寓, 二房二浴, 雙主臥, 1068尺, 二室內单位。中心管理, 完善安全。最多購物外食店, 步行可不, 條僅 \$765,000

- 4.糖城中心,高级公寓,二房二浴,雙主臥,1068尺,二室內单位。中心管理,完善安全。衆多購物外食店,步行可至,僅售 \$265,000 可至,僅售 \$265,000 5.近十號東六號公路,一層樓洋房,四房,三套半浴室,全新裝修,2652尺,售 \$445,000. 6.百利學區,土地售 \$289,000。可採照客戶要求興建 4300尺 洋房,僅售 \$895,000. 附近多漂亮大新屋。 7.近 Memorial Park,三層樓新式洋房,五房,三套半浴室、采光良好。3921尺,僅售 \$945,000. 8.249 與八號公路附近,全新裝修,一層樓洋房,三房,二套半浴室。2786尺。僅售 \$179,000. 9.45號往街,入號公路附近,二層樓大洋房,五房,三套半浴室。2786尺。僅售 \$179,000. 10.Montgomery 歷,住宅土地,湖邊,有鐵門,高級洋房社區,湖景優美,近高爾夫球場。售價以土地大小再議. 11.1462號與288號公路,Rosharon南邊,二畝土地,高級住宅區,售 \$63,000. 12.百利大道路上,近香港城,荷業土地,5.74 英畝,僅售 \$11.00/尺 13.Boon & Bissonnet 之間,辦公室/倉庫出租,1250平方尺,每尺租\$0.58,可立即搬入。 14.大休士頻區,多種房型出租屋,歡迎來電詢問!

19年豐富房產經驗





商業專精:店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租

281-798-0868(手) Email:tsuiweihuang@yahoo.com



預購新屋、舊屋、拍賣屋,辦公大樓公寓屋



人壽保險 | 長期護理保險 教育基金 | 退休計劃 | 遺產規劃

3200 Southwest FWY #1900, Houston, TX 77027 ■ clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com

713-480-9988



(通英、國、粵)

歡迎拿別家貸款銀行的估價 與朱小姐比價!

利率低 另有免手續費 奉人親自接聽電話

- OConventional, FHA, VA loans ◎另有不查收入,不查身份借貸
- ◎外國護照可貸款
- ◎專精 H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款,
- 從新貸款拿現金,不需等六個月

另誠徵 有經驗 Loan Processors 有 Conventional, FHA, VA loans 經驗, 會 DU/DO 英文說寫流利

> 洽詢專線 and Text: 915 – 691 – 9072

Wechat ID: nodocloan888

Email: rei@milesfunding.net 9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036



Rei Ryan 未小姐 20年房屋/商業貸款 **NMLS 244297**



更多的 折扣

黄永瑞 **Sean Wong**

Agent 7035 Highway 6 North Houston TX 77095 Bus: 281-550-0555

Cell: 832-259-0122

Fax: 281-550-0100

省下平均\$480!* 讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障! 向更好邁進™

現在就打電話給我!



新投保人為根據。State Farm®保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫



房子+車子= 省了銀子

喬遷新址

許宏婷 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI

Agent 9889 Bellaire Blvd.,#A132. Houston, TX 77036 (敦煌廣場 A棟二樓 132室) Bus: 713-729-2323 Cell: 281-772-3972 Fax: 713-729-2327

當您把汽車和房屋一起投 State Farm*開始,就可平 均節省\$763保費!*更可享 受State Farm 代理人的個 人化服務,適合的保障,迅 速公平的理賠! 向更好邁進™ 現在就打電話給我!

rinnie.hui.pwnr@statefarm.com 現誠聘說中文 辦公職員

StateFarm[®] 每戶平均年度節省全額是以2010年全國性間券調查中級稱在使用State

Farm 後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格。 以及必要通知均以英文書寫

設備精良 環境優雅 服務親切

Dental



植牙:\$1299

包括三維掃描,不含牙冠,牙橋

牙齒矯正:\$4500

Dr. Dat V.Pham,DDS

牙齒全科:

• 人工植牙,微型植牙,最新 3D Cone Beam



• 兒童牙科

- CT電腦斷層,保證植牙精準 • 牙齒美容矯正,美容烤瓷貼面
- (Luminees)漂白 • 補牙,鑲牙,假牙 • 根管治療, 牙冠, 牙橋
- 口腔功能重建 • 牙週病治療
- 口腔外科/拔牙及手術智齒拔除 • 一般及深層洗牙

Jessica 403 W. Grand Pkwy S, Katy, TX 77494

一起保健牙齒笑口常開的大家庭 歡で加入我們

免費咨詢植牙問題



Daily News

金蘭系 列

油

筍

可

純麻油

甜

花

生麵筋

星期六

無論你是想開奶茶店或是你現有生意增加額外收入

Tapioca King

2017年1月7日

助你開拓珍珠奶茶气

E-mail:bobby@tapiocaking.com Web Site:www.tapiocaking.com 6811 Baneway Dr., Houston, TX 77072

服務最完善之奶茶供應商● **●全美南最大、最具經驗**

Phone:281-933-6660 281-933-6662

適宜各式大小餐館 包括:圖片Menu、封口機、攪拌機、

各種原料,定能帶來可觀的收入



3281-498-1280

新推出超值特價菜 (全天供應) \$5.50

清京菜椒本蘭薑雪 蒸都膽鹽樓遠蔥花 海排北蝦豉滑雙海 油牛龍鮮 上骨菇

送干本京蘭老 \$29.95 繁型 水燒樓都遠火例 銀票全或排滑例 魚油骨牛湯

持別推薦 干逼軟殼蟹 金針雲耳蒸雞 釀三寶 西汁蝦球 羊腩煲

果海鼓蝦排华例26份 上油鮮雞 骨肉湯

: 11317 Bissonnet, Houston TX 77099

亞洲餐俱設備公

A. A. Restaurant Equipment Co., Inc.





Leasing Ice Machines & Dish Washer Machine

出售各種製冰機、洗碗機、冰箱、絞肉機、冷凍機、油鍋、爐頭、 抽風罩、電飯鍋、各類盤碗、叉燒爐、切肉機、絞面機

> 出租各種製冰機、洗碗機 修理各種廠牌: 絞面機、切肉機、電飯鍋

Tel:(713)772-7494 Fax:(713)772-8719

外地請撥:1-800-448-7494 9235 Bissonnet, Houston, TX 77074



真實的高科技產品 不用電影明星作秀 不用 "美國抗癌協會"字樣作假

固本扶正不助邪 祛邪解毒不傷身

《美國ZK靈芝破壁孢子三萜油軟膠囊》

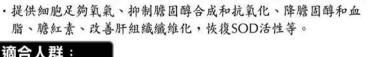
(醫用級)三萜類濃度>40%

全球唯一正品標誌ZK品牌,其他品牌均屬仿製或偽劣

- 100% 靈芝孢子萃取:靈芝三萜類、萜三醇 > 40%
- 請認准包裝上 "ZK-中國科學院"、唯一正品靈芝三萜孢子油
- 中國科學院、世界獨家 太空育種靈芝
- 中國科學院、世界獨家 超臨界CO2授權專利技術
- 新加坡抗腫瘤中藥認證、美國FDA正式註冊
- 中國頂尖品牌、全球銷量第一
- 最純正、最精良、最具高科技的靈芝孢子萃取物
- 無毒、無重金屬農藥殘留、無任何化學添加

天然藥理作用: 國際醫學研究證實靈芝三萜、萜三醇 可作用身體各器官系統

- ·排除體內細胞毒素、抗癌、抗過敏、抑制組胺釋放。
- ·排除體內重金屬、農藥毒素、抑制血管緊張素轉化萜、護臟防癌





40粒軟膠囊 / 每瓶 \$399 1粒=60粒靈芝膠囊精華

|適合人群:

- 1. 晚期癌症、早期癌症、正在接受放化療、或手術後康復的癌症患者。
- 2. 免疫低下、有癌症家族史、爱滋病、易流感、易病毒感染人群。
- 3. 内分泌代謝紊亂、過敏性體質、血脂、血壓、血糖、血粘稠度高患者。
- 4. 慢性肝臟患者、慢性腎衰竭患者。

輔助效果:

- 1. 迅速強化免疫、保護脊髓:改善白細胞減少、血小板、紅細胞、血紅蛋白數降低等。
- 2. 迅速緩解疲乏、無力、感染、發熱、出血等症狀。
- 3. 迅速緩解癌症、愛滋病造成的不適、提高生活質量、延長生命。 4. 保護心肺:強心強肺,緩解心跳無力、呼吸困難。
- 5. 保護腎臟:緩解血尿、蛋白尿、水腫、尿毒癥等症。
- 6. 保護肝臟:緩解肝壞死、肝纖維化、脂肪肝等。 7. 保護腸胃:緩解口乾、食慾不振、噁心、嘔吐、便秘等。
- 服用量:
- ·正在治療、晚期癌症患者:每日2次,每次2粒 ·輔助其他上述慢性疾病: 每日1-2次,每次1粒
- ·預防細胞變異: 每日1粒

廠家提醒:任何靈芝類萜品都不是藥品,不能替代醫生治療,有病一定要看醫生

**
至**費諮詢電話:1-877-704-7117(中文按2)

網上平價銷售:www.chinesemiracleherb.com 休士頓唯一指定零售(東方盧林中醫):713-774-5558; 專家直線電話:832-588-7516





二樓大型豪華宴會廳,大型舞台,可容納百餘席

精心承辦婚禮、壽宴、社團等各類型宴會

本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、游水石蟹、貴妃蚌、刀蜆、龍躉斑

此優惠只限堂食, Party、假日除外。

地址:11215 Bellaire Blvd.(位於香港城商場) 訂座電話:281-988-8898 歡迎預訂全年酒席、社團聚餐

(誠徵:企檯、出納,有意者面洽)

資料圖片

中國國家男足主帥納比6日在廣西南寧接受採訪時 表示,即將在下周二(10日)開賽的"中國盃"國際足 球錦標賽將有助於他更深入了解新晉國腳。同時,他希 望球隊的打法更具侵略性,成為一個"無所畏懼"的強 大集體。

國足抵南寧備戰中國盃。中新社

抵南寧備戰中國盃 深入了解新人

金 對大家比較關心的國家隊名單問題,可以 説在確定名單之前,我們做了 很多的工作,"納比説:"我 了解到北京國安、廣州恒大、 山東魯能、河北華夏幸福、江 蘇蘇寧和廣州富力等俱樂部大 多從1月3號到1月9號才開始 集訓,以上俱樂部當中應該有 超過20名國腳,這些球員在中 國盃開賽前沒有進行系統的訓 練,身體狀況方面肯定是沒有

達到國家隊的要求。我這次徵 召的主要是已經開始系統的冬 訓、身體狀況能達到比賽要求 的球員。"

球隊打法必須具侵略性

當被問及在中國國家隊的 執教思路時,納比說:"根據 現代足球理念,球隊的打法一 定要具有侵略性,我希望我的 球隊也能做到這一點。就像我 之前一直強調的,我希望我們 球隊是一個強大的集體,我 們在面對所有的對手時都能 不怯場,展現出我們特有的



"中國盃"比賽,球隊一定會 全力以赴創造好成績。他説: "國家隊主教練在挑選球員的

時候,會制訂一個30到40人 的框架,並從框架內挑選我們 所熟知的主力球員。但由於種 種條件的限制,很多球員不能 穩定地入選國家隊。通過這次 中國盃比賽,我們可以更深入 地了解一些過往沒有經常入選 國家隊的球員,幫助他們建立 信心,幫助他們提高,給他們 創造以後固定進入國家隊的機

三支外隊均爲世界勁旅

談及本屆"中國盃"的另 外三支隊伍,納比表示,單從 這三個對手的名字就可以看出 他們的分量,智利和克羅地亞 一直都是世界足壇的勁旅,冰 島在最近歐洲盃上表現非常驚 艷,這些年進步也非常快。

"對於對手實力的評價更多要 取決於其真正上場的球員,當 我還在意大利休假的時候,我 就聽說這三支隊伍當中很多主 力球員都沒有辦法過來參加比 賽。所以在評價對手實力

的時候,我需要先看到對 方徵召的球員。"

■新華社

30

香港文匯報訊(記者 敖敏輝 廣州報 道)6日,記者從2017"春輝物流盃"中國足 協佛山國際女足錦標賽新聞發佈會上獲悉,本 月19日,國際女足錦標賽將在佛山世紀蓮體 育中心舉行,中國女足將與緬甸、烏克蘭、泰 産 國女足展開為期5天的角逐。本次比賽大部分 庾 為多次入選國家隊的球員,同時,主教練布魯 諾也徵召了一批有潛力的年輕球員。布魯諾表 示,本次比賽為3月初舉行的阿爾加夫盃進行 實戰練兵,同時,集訓和比賽也為2019年女足 世界盃鍛煉球員,成熟隊伍。

布魯諾表示,此次集訓時間為今年1月4 日至1月25日,國家隊將先後在廣州天河體育 中心、佛山市世紀蓮體育中心進行訓練和比 賽。陣中隊員除老將馬曉旭和古雅沙缺陣外, 基本為國家隊全主力陣容。她們中有門將趙麗 娜,後防中堅李冬娜、趙容、劉杉杉和吳海 燕,中場大將、因傷錯過里約奧運會的任桂 辛,以及今年大放異彩、被提名亞洲足球小姐 候選人的中場核心譚茹殷。

布魯諾指出,本次集訓和比賽最重要目的 便是為參加素有"女足小世界盃"之稱的 2017年阿爾加夫盃練兵。據悉,2017年阿爾 加夫盃將於3月1日至8日在葡萄牙舉行,共 有12支參賽隊,分成三組,中國隊與三個強 勁的對手澳洲、荷蘭以及瑞典分在C組。 此次集訓,布魚諾灣召了包括17章

此次集訓,布魯諾徵召了包括17歲的涂 琳儷等一批年輕隊員。對此,布魯諾表示, 希望通過集訓和比賽,讓她們更快成長和成 熟,除了在阿爾加夫盃上補充力量,更為 2019年法國女足世界盃鍛煉隊伍。布魯諾 稱,要為年輕球員的成長和成熟,做好一系 列準備和計劃。"隊內需要競爭,新國家隊 員需要對老隊員形成挑戰,如果等到2019年 再鍛煉新人,那就太晚了。"

中 或 運 動 指

繼



一份名為《2016中國運動員 影響指數排行榜》的報告5日在 北京發佈,張繼科、寧澤濤、林 丹分列榜單的前三位。

這項指數報告以中文搜索引 擎百度收錄的運動員相關頁面量 以及用戶對運動員相關關鍵詞的 檢索量為基礎,再通過公式排除 干擾數據後得出。

體育產業信息平台"體育大 生意"完成了這份報告。該平台 創始人李濤表示,統計對象全部 為中國現役職業或專業運動員, 檢索周期為 2015年12月至2016 年12月。

2016年是奧運年,進入這份 榜單前十名的運動員都參加了里 約奧運會。排名首位的乒乓球手 張繼科在里約獲得1金1銀,擁 有眾多粉絲;位列第四的傅園慧 則因為在奧運接受採訪時的率真 表達而紅遍全國。

進入榜單前100位的運動員 來自22個運動項目。排球共有13 人入圍,包括全部12名征戰里約 奧運會的女排隊員以及曾春蕾。 籃球和足球各有12人入選,羽毛 球有10人入園,跳水有7人在

張藝謀執導冬奧8分鐘

據網易體育消息,2008北京奧運 會開幕式總導演張藝謀6日在出席內 地一個商業活動時自爆將擔任2018 平昌冬奧會接旗8分鐘的總導演,而 該消息也得到北京冬奧組委會官方確 認,目前正等待上級部門批准。張藝 謀表示: "現在我們還處於開創意會 (階段) , 之前我也做過一次閉幕式 8分鐘,還是非常有難度,因為我們 現在對平昌場地情況不是很了解,希 望在很有限的條件下做好這件事。"

■記者 陳曉莉

郎平向全球華人拜早年

在里約奧運會上率領中國女排勇 奪奧運金牌的主教練郎平當地時間5 日晚在紐約時報廣場表示,感謝世界 各地華人在過去一年對中國女排的支 持,並提早向全球華人送上農曆雞年 的祝福。由於郎平與中國排協的合約 在里約奧運會後已到期,對於是否繼 續執教中國女排, 郎平表示新年內首 先希望自己的傷病能夠有所好轉,之 後再做出進一步決定。 ■新華社



■郎平(右)與隊員魏秋月向全球 華人拜年。 新華社

甘肅山裡娃受訓阿仙奴

香港文匯報訊(記者 蕭剛 蘭州 報訊)英超最古老的足球俱樂部史篤 城球場日前亮起一片中國紅,來自中 國甘肅省榆中縣山裡娃足球隊的13名 孩子,應邀走進賽場,與全場觀眾見 面並互相致意,這是英超史上第一次 有這麼多的中國孩子穿着印有五星紅 旗的中國紅隊服出現在賽場中央,這 些"山裡娃"將在阿仙奴足球俱樂部 參加為期半個月的足球學習交流,並 現場觀看阿仙奴的比賽。

巴塞新年落"畢"打三更



■納彫笑對傳媒追

■畢爾包(紅白衫)以2:1先贏巴 法新社

足球賽16強首回合作客以1:2不 敵畢爾包,遭遇新年首敗。

巴塞今仗儘管主力齊出,卻 在上半場便以兩球落後,助畢爾 包領先的正是於歇冬期完成續約 的老將阿度里斯。巴塞下半場奮 力反撲,美斯在52分鐘直接射入 罰球追近比數,重新鼓舞起客隊 士氣。畢爾包之後更連續有兩人 被逐離場,但9人應戰的主隊在最 後時刻死守戰果,美斯補時的一 記射門遺憾中門框彈出,注定要 以落後的比數返主場進入次回

西盃失先機 將帥怨球證

巴塞後衛碧基抱怨球證的執 法水平: "我認為尼馬遭犯規及 門將對我的犯規,己隊都被漏判 了12碼。"至於主帥安歷基也表 示: "上半場最後時刻,可看到 球證判決有令人失望的地方。" 不過,他也認為畢爾包和巴塞各 踢了半場好波,"對手把握住了 我們幾次失誤領先,而下半場巴 寒的表現則理應獲得更好的結 果。"



■巴塞前鋒蘇亞雷斯(右)一次埋門機會遭 到瓦解

馬龍年終世界排名比肩王勵勤

國際乒聯5日公佈的數據顯示,里約奧運會上拿到男單金 而言,2016年值得銘記,要向這一年裡支持自己以及對乒乓球 牌的中國乒乓球隊選手馬龍(右圖)在2016年國際乒聯年終 世界排名中高居榜首, 這是"龍隊"第五次領跑該排名, 追平 了王勵勤保持的紀錄。

此外,28歲的馬龍位列世界排名第一的時間達到53個 月,比王勵勤的紀錄少兩個月,而連續23個月佔據世界第

一寶座,同樣比王勵勤的紀錄少兩個月。 在2016年,除了里約奧運會男單和男團兩枚金牌之外, 馬龍還在國際乒聯世界巡迴賽總決賽中稱雄。他表示,對自己

即將年滿20歲的樊振東位居年終排名第二,他在2016年 世界盃上拿到個人生涯首個世界三大賽(世乒賽、世界盃、奧 運會) 單打冠軍。

運動發展作出貢獻的人表示感謝,新的一年自己會更加努力。

女子方面,拿到里約奧運會單打金牌的中國隊選手丁寧第 四次成為年終世界排名第一,與張怡寧保持的女子運動員紀錄 **景差一次**。

■新華社





消除關節疼痛 / 骨刺

防止骨質疏鬆 / 骨折 買6送1●買12送3

美國專利 US Patent # 6838440 貝佳藥業引領當今"自我完善、天然療法"新潮流,秉持"以客爲尊"理念,吸



改善胸悶 / 心絞痛

「正太回饋

心腦健康得安寧 * 上百個成功案例上網查詢

購任何產品一療程送蝦青素 1 瓶,兩療程送 2 瓶



消除頭暈耳鳴麻木



納最新生物製藥成果,嚴格按照 GMP 標準、FDA 規範生產美國專利產品【骨槽 、羹】【心血通】【盆腦靈】【伊美寶】,品質上乘,北美 500 多家參茸藥行熱銷中。 ◆美國專利 骨精華突破幾十年全球骨保健研究,被【2016最新見證】虞 國際骨關節炎學會主席 Dr.Roland 譽為 "緩解疼痛、消

除炎症、修復關節、防止骨松"新一代骨保健品 ◆雙效合一 市面同類產品只補鈣或只補骨膠質,有 骨精革既補 II 型骨膠質 Kolla 2,又補鈣,全面防止腿

腳抽筋、骨質疏鬆、身材矮縮、骨折 ◆快速修復 骨精華大劑量補充 II 型骨膠質 Kolla2,讓 關節吃飽,快速修復軟骨,有效消除退化性與風濕性 關節疼痛、腫脹、響聲、骨刺、五十肩、網球肘

◆配方科學 骨精華所含 || 型骨膠質 Kolla 2 超小分子 精華, 六周後, 膝關 結構,有利於腸胃和骨骼吸收,不像其它骨產品使用 節不痛了 豬牛骨粉末,難吸收。骨精華一療程即見成效,兩療 程鞏固療效,幾百個成功見證

臣義先生家父患慢性關節炎、骨刺增生、 膝蓋積水,平時常伴 疼痛 方便,服用貝佳骨精 , 十天開始見效, 各種關節隱疾好轉 今年 5 月份開始吃骨 ,她說,該

預防心肌梗塞

快速打通血管堵塞

美國專利

◆打通血管 清除脂紋斑塊,打通血 【2016 最新見證】丹東石阿姨來電說: ▮

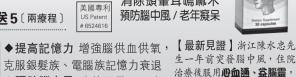
買5送2[一療程] ● **買10送5**[兩療程]

"你們的美國專利產品心血通和益腦靈非

常好,一旦有心慌氣短、不舒服等症狀,

就加量各吃兩粒,幾天下來馬上見效。"●

上海韓建煌冠心病(心絞痛型)高血壓(3



◆預防腦中風 改善頭暈、目眩、持續至今,恢復得特別好: 耳鳴、手腳麻木、突然間口眼歪斜打羽毛球運動量達到幾小時 級極高危組),出院後服用**心血通**,從走 ◆**抗老年癡呆** 抵禦中老年癡呆、他說,非常感謝**心血通、益**

腦靈,貝佳藥業是我的貴人! 路胸悶、氣急、不能外出的苦惱中解除出 認知障礙,安全有效 休士頓 燕窩城 713-776-2888、713-534-3233 金荷 713-772-2999 香港海味城 713-772-2889

東方中藥 713-774-5558 燕補堂 713-772-7888 達拉斯 出國人員服務中心 972-235-2288 達福出 國人員 469-586-8195 陽光禮品中心 972-758-9588 百草堂 972-519-8488,469-233-7751 燕 窩 城 972-235-3888, 972-527-9888 (Plano) 奧斯丁 恒豐 512-719-3864



管堵塞,改善胸悶、心悸、心絞痛,

◆三降一升 有效降低甘油三酯/壞

◆強健心肌 改善心肌缺血缺氧,起效

膽固醇/血壓,升高好膽固醇

快,作用持久,無副作用

來,飛到紐約看兒子

免費 1.888.902.1688 909-839-2880 建 909-957-6779 Best: 全美營養學會會員企業,擁有強大的 FDA 法規、營養學、醫學專家陣營,生產 100 多種保健品,暢銷全球,請上網或親臨各地特約經銷商選購 北美最大中英文保健網 WWW.1688BEST.COM









恭賀翰林Medical Center校區落成

Houston / Katy / Sugar Land / BellaireCity/ Medical Center/Richmond 全日校車可接送回家

- OSAT強效英語提高班(10天內可大幅度提高得分)
- ●新移民強效英語提高班 ○夏令營,冬令營,寒暑假來美遊學營或赴國外遊學營
- ●智障學生,多動症,自閉症,心理輔導,治理輔導中心

全部專業教師執教,教學經驗豐富,寓教於樂,潛能開發



線路校車接送,可代送回家,完成作業,每日小班制密集訓練英語 (Reading・Writing・SAT) 中文・數學・奥數・ Algebra・Geometry・Pre-Calculus・Calculus・Statistics・Contest Math・Biology・ Chemistry, Physics, 以及SAT, ACT, Pre-AP課程, AP課程, GT班 根據學生興趣學習鋼琴(含每天鋼琴陪練),繪 畫,書法,素描等)乒乓球,國際象,棋圍等多項才藝班

周末學校(Per Class to 12 Grade) 每周六周日開班小學,初中,高中**全科提**高

開設覆蓋英語(Reading, Writing), SAT強效提高班,中文,數學,以 及SAT, ACT, Pre-AP課程, AP課程, GT班鋼琴, 電子琴, 芭蕾舞, 中國古典舞,中國武術,跆拳道,西方禮儀,音樂表演,演講與談判 技巧,中英文唱遊,西洋畫,國畫,書法,手工藝,國際象棋,圍棋 , 乒乓球, 籃球, 足球, 表演, 拓展訓練, 綜合運動, 視覺藝術設計 , 綜合科學課, 實驗課, 動畫制作, 初級編程, 遊戲設計, 機器人工 程,Photoshop圖像設計,攝影課程,視頻制作課程等十大類幾十余種 培訓課程全部Open,學生可根據自己的興趣,自由選擇,另含精彩的 週末外出旅行活動。据名清是前电话预约

■現在報名,**中文課可有50%的折扣** 7505 fannin, suite 215 Houston, TX, 77054(休斯頓醫學中心校區) 秋季**713-340-9388** 9600 Bellaire Blvd #232 Houston,

招生www.hanlinusa.com TX,77036(中國城王朝二樓)

德州亞裔一起來~遠離大腸癌 腸保健康一輩子!

- 德州農工大學與光鹽社合作,對德州亞裔族群實施免費大腸癌預防計畫。我們 費大腸癌預防電話諮詢,以及總共\$75美金的Walmart禮卡。
- 報名條件: 年齡在18-75歲之間,沒有罹患過癌症,過去一年內沒有做過糞便潛 血測試 (FOBT)或糞便免疫化學測試 (FIT);過去10年內沒有做過大腸鏡檢查 (Colonoscopy); 過去三年內沒有做過糞便去氧核醣核酸檢查 (stool DNA test); 過去五年內沒有做過軟式乙狀結腸鏡檢查 (Flexible Sigmoidoscopy)、雙重對 比鋇劑灌腸檢查 (Double-contrast barium enema)或電腦斷層虛擬大腸鏡電 腦斷層虛擬大腸鏡 (CT colongraphy); 可以聽、說、讀、寫中文;有意願參加 這個為期一年的計畫



校

請電光鹽社713-988-4724詢問詳情並報名





Talent **A**cademv

www.talentacademy.org 持州政府幼教執照 學費可申請低稅

暑期夏令營、秋季星期天中文學校

雙語幼兒園課後班熱烈招生中

暑假是學生增強數學能力·提高數學成績的最好

: 數學張老師是 HISD 從中國招聘的,直接來休

時機,所以正確選擇一所好的學校,才能學到更多的

士頓教高中數學的高級教師, 這在中,美 兩國的高中

領域,都是絕無僅有的。張老師能夠在很短的時間

知識,新學年才能取得好成績。

國現任初中,高中英語教師(有證)

連續6年榮獲穗城最佳教育 獎、全年招收雙語幼兒園 課後輔導班(可代送回家)、

遠程旅遊.

77Double Star Academy

www.double-star-academy.com 辦理秋季,春季留學業務

高中: Algebra I; Algebra II; Geometry; Pre-calculus; Calculus; SAT: 7th-9th grade

word problem solving 初中: 6th—8th grade GT math; Pre-Algebra; Algebra I; word problem solving 小学:1st—5th grade GT Math; word problem solving; Number Sense; Math Count 英語: 7th—9thgrade reading; writing; Grammar; Vocabulary. SAT Reading; Writing.

爲剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學,效果非常好

內,提高學生的數學成績,增強數學能力,這在 Cell∶**713–259–1565** 微信號 17132591565 地址:9730 Townpark Dr. Houston Tx. 77036 2010--2015年的暑假已經得到了驗證。英語教師是美

2nd-6th grade Reading; Writing

中英雙語幼兒園(1歲半~5歲)Day Care

在美獲教育學碩士老師親自執教 中西結合教學方法,幼兒早期智力開發 藝術熏陶敎學生動,室內室外遊樂活動

騰龍課後班 After School

全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐

富多彩,各色才藝班,全部專業老師執教

首創中文字經私塾班,快速識

字法,讓您的孩子曲不離口, 天天學中文!

歡迎電話,傳真報名。

聯絡電話:281-242-0989,832-528-0880,832-528-0882 址: 4555 Highway 6, Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)

特邀優質

糖城校園: Fame Well School 2317 Settlers Way Blvd.

Sugar Land 77478

育才學校教師"陣容超

凱蒂校園: Best Kids Academy TEL: 281-980-1489 832-279-8143 TEL: 832-437-1777 832 - 282 - 9886 21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450

www.famewellschool.com

【最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20 餘年豐富經驗 持政府執照學費可抵稅 休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、銅琴房、電腦室、圖書室、

Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證,學費合理,課超所值. KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班

採用馬立平漢拼簡体字課本教學、珠心算數學、繪畫。 GT 英數老外學中文、鋼琴、舞蹈、藍球、乒乓球、西洋棋、 珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8) 梁楚宜校長親授珠心算(加、減、栗、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.

糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歳半~5歳)

由 Montessori 專業執照經驗教師分級小班教學、獨特教材及 教具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活 能力,提昇日後認眞學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密 集中文教學建立識字背誦好根基。供午餐及早晚點心

課後輔導班 After School (PreK-9年級) 校車接送,完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫.

暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲) 安排知(感)性參觀從活動中潛移獸化的認識美國生活文化、

國際熱愛大自然促進會

教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的 身心教育

暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池) 專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由 泳、仰泳、蛙泳、蝶泳、

繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)

藍球&乒乓球 1 on 1或 5~12歲

由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色 彩調配、及不同筆具和材料之使用.含素描、彩色鉛筆、蠟筆、 馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展

控球/運球/投藍/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳

孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、 (YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名: www.chinesetest.cn

ADVANCE ACADEMY

12/03/2016 (星期六) **OPEN HOUSE**

11:30AM - 12:30PM

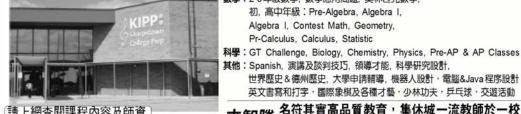
2017春季班招生 (報名截止日 1/13/2017) [異年皇 3卷]

1/14-5/13

招生對象:2-12年級 (每週六、日上課)

/ ACT / PSAT / Duke TIP 英文數學老師分開授課 英文:2-6年級閱讀, 詞彙, 文法, 寫作

電話垂詢:713-777-1688 數學: 2-6年級數學, 數學應用問題, 奧林匹克數學,



請上網查閱課程內容及師資 www.AdvanceAcademyHouston.com

世界歷史&德州歷史,大學申請輔導,機器人設計,電腦&Java程序設計 英文書寫和打字,國際象棋及各種才藝,少林功夫,乒乓球,交遊活動

7 - 12年級閱讀, 詞彙, 文法, 寫作, 英文文學

Vocabulary, Advanced Writing & Grammar

初, 高中年級: Pre-Algebra, Algebra I,

Algebra I, Contest Math, Geometry,

Pr-Calculus, Calculus, Statistic

(AP English Literature), Advanced Reading &

來智勝 名符其實高品質教育,集休城一流教師於一校,

一流教學環境,培養一流學生進一流大學

辦公室: 6203 Corporate Dr. Houston,77036

上課地點: KIPP, 8440 Westpark Dr. Houston,77063

2017年1月7日

華府台灣信用合作社新年聚會

高碩泰代表向鄉親拜年



駐美代表高碩泰向鄉親賀年

【本報華府訊】新年伊始,華府台灣信用合作社二日於維州會賓樓 舉辦聚會,這是台灣鄉親最期待的傳統盛宴,今年更創下有史以來最高 紀錄,出現大爆桌,超過400人擠爆會場,即使陰雨連綿也擋不住鄉親的

良平即日退休的消息,感謝他10多年來的服務,同時介紹繼任者呂美雲 二位光臨的代表,他肯定合作社 40 多年來對社區的服務,同時報告

續鼓勵支持,最後並祝合作社大賺錢,鄉親精神健康、身體愉快;出席 官員還有僑教中心主任陳世池、領務組長吳文齡及秘書王柏翰

近年合作社業務蒸蒸日上,屢以盈餘分享會員,今年也不例外,不 僅補助餐費,並慷慨發紅包每人20元,全場歡欣鼓舞,最幸運的鄉親是 李賢淇夫婦,兩人都抽中高碩泰送的大紅包。

當天許多難得一見的鄉親露面,合作社前理事長吳月美和夫婿羅文 ,吳月美律師過去以講笑話著稱,現場再現脫口秀絕 博得滿堂彩。節目由最佳拍檔陳美鈴與魏誠華主持,最後由客家鄉 在精采的舞蹈中結束。(陳如媜供稿/照片)













王燕怡博士贊助第十屆大華府地區 三十二屆國際鋼琴比賽 國新年圍棋賽

圍棋,中國發明、日本發揚、歐美發奮、世界發光。

圍棋,自古即是中華文化的特色,它是趣味性的全腦運動 、智力競賽,更是一項難得的才能技藝。它,規則簡單,小孩 老人都可從中獲得樂趣;它,變化無窮,現今最快的電腦也無 法算得清楚,西洋人曾稱它是「人類智慧的最後避難所」(The last refuge of the human intelligence)。它,可當作遊戲、能夠比 賽;可當作學問、能夠研究;可當作修行、能夠驗證人生。它 ,內涵博大精深、內含哲理人生,棋理教我們「捨小就大、棄 子爭先、攻彼顧我、不得貪勝」的宏觀面思維,從遊戲中開啓 智慧、於棋道中養成人格、於棋藝中欣喜人生。



圍棋不似象棋、西洋棋的零和競爭,圍棋競合兼蓄,棋道 底蘊更是淡定與和諧,它是中華民族獻給人類「無言無字」的 文化瑰寶、「手談腦思」的藝術結晶!爲推展圍棋藝術、傳佈 中華文化、慶祝農曆春節,大華府地區的德元棋社、北維棋社 與華府海華中心第九度合作,將於2017年2月11日(星期六)在 維州的喬治梅森大學法學院(George Mason University, Law School Campus, Arlington, VA)舉辦第十屆大華府地區「中國新 年圍棋賽」,並由華府資深僑領王燕怡博士贊助。

「中國新年圍棋賽」共分二組比賽:(1)一般組-35級至段 位者,賽4場,每場每人限時45分鐘;(2)初學組 - 初學至36級 者,以13格棋盤比賽。比賽時間是:(1)一般組-9:00AM-6: 00PM;(2)初學組-1:30PM-5:00PM。優勝者有獎金與獎盃。

有興趣參賽者,請於2/8/2017(星期三)前以伊媚兒(Email)向 聯絡人註冊:(1)姓名、(2)參賽級別、(3)參賽組別。預先註冊者 可領取小獎品。

報名費:(1)一般組-成人\$15,23歲以下者\$10,家庭團 體有優惠;(2)初學組-\$5/人。報名一般組與雙人組者,需有 美國圍棋協會(American Go Association)會員資格,此資格可於 比賽當日申請、或至美國圍棋協會網站(www.usgo.org)申請;報 名初學組者,無此限制。

聯絡人:德元棋社社長金慶松(chin8673@yahoo.com

電話:703-291-4201)或北維棋社社長 Garrett Smith (garrett.p.smith@comcast.net)或北維棋社網址報名

http://www.novagoclub.org/)

華府書友會一月份活動邀請黄秉驥、茅裕華和王可爲先生談 中國大西北新疆、絲路及甘南旅遊」並同時慶祝農

溪圖書館 (Twinbrook Library),邀請黃秉驥、茅裕華、王可爲 三位先生,分享他們去年秋天參加中國大西北新疆、絲路及 甘南旅遊的經歷。由於時值農曆新年前夕,書友會也 同時邀 請大家一起來慶祝中國新年。

雙溪圖書館地址: 202 Meadow Hall Drive, Rockville, MD

20851。電話: 240-777-0240。

去年金秋時節,透過本地逍遙遊社的介紹,多位朋友一 起參加了一次收獲豐富的中國大西北旅遊。從新疆烏魯木齊 出發,沿途經過土魯番、哈密、敦煌、張掖、景泰、夏河、 郎木寺、合作、唐克、卓林、乾縣、天水和西安等城市。參 觀了聞名中外的敦煌莫高窟及麥積山石窟、交河故城、雷台 漢墓、火焰山、陽關、玉門關、鳴沙山、月牙泉、懸臂長城 、嘉峪關、酒泉遺址、彩色丹霞地貌、雅丹地質公園、風景 壯麗的黃河石林、黃河九曲第一灣、若耳蓋大草原、大峪溝

講員將分享他們在各地拍攝的精彩照片,包括介紹在敦煌 見到最新落成非常現代化的戲劇<又見敦煌>。黃秉驥也同時 介紹他多年來設計的中國新年賀卡。

三位講員黃秉驥、茅裕華、王可爲都來自台灣,畢業於 台灣各大學,後來美國深造,目前都在政府工作

此外,華府書友會每年歲末,都會邀請會員將家裡不要 保留的書籍或玩物帶來捐贈。會長丘宏義這次更特別將捐出 一架中文電腦給書友會作贊助基金。

本活動對外開放,歡迎各界參加。非會員樂捐五元場地

如果當日天氣不好,請在出發前上網 www.montgomerycountymd.gov 查詢圖書館開放情形。

詢問請洽會長丘宏義301-990-7276。

華府國際鋼琴比賽,將擴大舉行慶祝今年三十二年慶典。 即日起接受全國報名,不分國籍,開放給中外五歲至三十歲的 青少年鋼琴家,依年齡分六組比賽。每人彈一首中國指定曲, 及一首,兩首,或三首西洋自選曲。初賽於四月二十三日在紐 約布魯克林音樂學院,四月三十日在加州南加大學,巴爾提摩 市琵琶底音樂院舉行。其他地區或海外距任何預賽地點兩百裡 之外,可郵寄CD參與初賽。

决賽將於六月二十二至二十五在華府美國天主教大學舉行 。屆時將聆賞世界各地的靑少年,靑年鋼琴好手,顯露他們的 才華,技巧。均開放公開免費招待各界。除獎狀,獎品及獎金外 ,優勝者將獲得在甘迺迪中心,美國國務院午間音樂會,華盛 頓國際鋼琴節,巴爾提摩"在音樂會中",以及紐約WQXR 廣播台的演出機會。今年指定曲有林勵君的"音樂素描",何少英 的"三十裡路", 葛申重的 "樹林景色",張黎莉的"火車行"-市區郊 遊" - 描述 沿途景色, 經過市郊, 市民快:旅遊. 全曲以火車尖銳 汽笛開車及抵達底站. 饒有趣味; 張黎莉爲大學組寫作" 萬花筒 ",描述出身環境的東方,求學的西方,至今從事於東西方音樂 文化的旅途,有輕快的舞曲和浪漫的夢想。

指定曲各有優美主題,浪漫氣氛,舞曲同格。將會帶給學 習上的喜悅,文化的了解。宗旨在推廣東西文化,聯絡音樂, 音樂家,作曲家及友誼。詢簡章請電301-933-3715,或查 www.musicalartsinternational.org/IYAPC 或寄回郵信封 IYAPC, PO Box 2284, Silver Spring, MD 20915. 2016 IYAPC winners



馬州蒙郡圖書館中文讀書會 2017年1月份活動

1)蓋城昆士歐查圖書館中文讀書會1月10日週二?7時至8 時半,假圖書館會議室,討論楊銀祿著作「庭院深深釣魚

台一。歡迎有興趣讀者到圖書館問詢,借書參與討論 地址: Quince Orchard Library

15831 Quince Orchard Road

Gaithersburg, MD 20878

2) 洛城圖書館中文讀書會1月17日週二晚7時至8時半, 假圖書館2樓2室,討論梁思成著作「中國建築史」。歡迎 同好往圖書館參加。

地址: Rockville Memorial Library, Room#2

21 Maryland ave., Rockville, MD 20850

2017年1月7日

Saturday, January 7, 2017

中華會館隆重舉行元旦升旗典禮暨2017新舊職員交接

黃于紋眾望所歸 蟬聯中華會館主席

(本報記者/劉潔媚/採訪報導)

1月1日,芝城中華會館主辦元 日升旗典禮暨新舊職員交接典禮感 大舉行。上午11時中華會館暨僑學 各界在中華會館前舉行莊嚴隆重的 升旗典禮,衆多位嘉賓共同奏國歌, 向冉冉升起的國旗行注目禮,青天白 日滿地紅國旗伴隨著美國星條旗,飄 揚在中國城上空,氣氛莊嚴

12時,中華會館在會館大禮堂 內隆重舉行2017年新舊職員交接典 禮,駐芝加哥臺北經文處何震寰處長 、副處長陳瓊玉、組長張志強、副組長 李佳怡、經濟組組長孫良輔、僑教中 心王偉讚等衆多嘉賓出席交接典禮 在何震寰處長監誓下,中華會館新職 員宣誓就職,黃于紋衆望所歸,繼續 連任中華會館主席,正式宣誓就職, 氣氛莊嚴。交接典禮由李本安主持。

何震寰處長表示,一元復始,萬 象更新,今天是2017年1月1日,陽 光普照,是一個好的開始,今天也是 中華民國開國106年元旦,在此代表 中華民國政府向大家拜個年,祝願大 家新年快樂!回顧過去一年,中華會 館在黃于紋主席、董事長陳達偉的領 導下,群策群力,成功舉行深具意義 的一系列活動,例如華埠大遊行、紀 念國父孫中山先生誕辰150週年等 等,充分展現僑胞僑社對中華民國的 忠貞支持,在此代表政府感謝中華會

替,充分展現中華民國的成熟民主作 化,互利共赢展現對外貿易關係,互 風,昨天(2016年的最後一天)蔡英文 總統發表了年終談話,她表示新的一 年,中華民國政府全力提升臺灣經濟

館及僑胞們。去年進行第三次政黨輪 定上扮演積極的角色,堅持貿易自由 惠互助,擴展各層面的合作等等。何 處長還表示,中華會館歷史悠久,作 爲僑社龍頭,一直致力團結僑社,照 顧僑胞,傳承中華優良傳統,辦理中

的生活,舉辦義診活動,促進僑胞身 體健康,在此恭喜黃于紋主席連任主 席,相信在她的領導下,必能爲本地 僑社的精誠團結及繼續支持中華民 國與自由民主價值,更著貢獻。最後 祝願中華民國風調雨順,國運昌隆。

黄于紋主席致就職辭表示,今天 是2017年元旦,新的一年開始了,在 此祝願大家新年快樂!過去一年,我 得到僑胞的支持,也很榮幸得到僑胞 們的信任與支援,再次連任中華會館 主席。2016年是一個工作繁榮,活動 豐富的年份,成功舉辦了很多活動: 也得到很多肯定,提升本會在主流社 會的知名度,這些都離不開各位前任 主席、董事及參事團體的支持和行政 職員們的努力工作和配合。今天大家 最關心的興建老人公寓的計劃進度, 目前已被City Planning&Department 通過,下一步將會得到市政府通過, 籌備過程充滿挑戰,她表示在過去-年深深體會到。今天能連任中華會館 主席,對大家的信任和支持表示衷心 的感謝,她表示,將會繼續承擔興建 老人公寓的責任,一定實現承諾,爲 老人爭取社會福利。作爲中華會館主 席,本人必將保持傳統、遵守會章、曾 靜服務、專界僑計、繼往開來、謙和禮 讓,以社區各團體忠誠合作,爲建設 地方繁榮,祝福華人社區共同努力: 再次感謝各位出席今天的就職典禮: 給予了我最大的鼓勵和支持!

當天,中華會館舞蹈班的小朋友 們還爲大家帶來了歡快熱鬧的歌舞 表演,爲元旦新年帶來額了熱鬧溫馨 的節日氣氛,讓就職典禮圓滿落幕。





旗飄揚在上空



元旦升旗典禮現場一角



何震寰處長監理下,黃於紋接下中華主席印信



2017年中華會館職員宣誓就職



黃子紋主席致辭



何震寰處長致辭



王偉讚主席致辭







星期六

2017年1月7日

《飢餓遊戲》玩真的康康嘆上賊 康康日前上中視《飢餓遊戲》宣傳新節目《我家有個總鋪

師》。康康說,對此通告本來「很抗拒」,完全不想接,他心想 大家應該會敬老尊賢,結果完全沒受到任何禮遇,他一度以爲 挑戰飢餓是假象,輸了也能吃東西,最後竟然餓一整天,還必 須四處跑,體力耗盡,讓他大嘆上賊船:「營養會不足啦!早知 道不該來!」

康康曾主持《周日八點黨》,與5566主持的《少年特攻隊》 對打,沒有同台與合作機會,這次是他首次上孫協志、王仁甫節 目,他發現孫協志根本就是「小徐乃麟」,太在乎勝負,康康說:「綜 藝節目好玩就好啦!幹麼那麼認真!」殊不知他玩到後來也是 拚老命,讓孫協志刮目相看說:「看到資深藝人那麼拚,感動得 快哭了!





日本《阿松》新春來台賀喜 曼迪引進周邊商品 抓住松 girl 的心

爲紀念作者赤塚不二夫老師80周年誕辰,經典名作《小 松君》第3度推出改編動畫《阿松》,藉日本動漫《銀魂》導 演藤田陽一之力,去年10月第1集在日本網站「niconico」播 放首周就創下百萬點閱率!而主流動畫雜誌《ANIMEDIA》 分析《阿松》暴紅原因是人物線條簡單,讓已感到審美疲勞 的女性觀衆耳目一新。

贏得女性喜愛

《阿松》描述原作中6胞胎長大成人後的搞笑日常生 活,搭配各式搞笑哏、黑色幽默等另類風格;故事表面上雖 然輕鬆詼諧,卻暗藏現實社會的縮影,使讀者歡笑之餘也 感受到一絲對社會的諷刺。日雜《ANIMEDIA》編輯分析,

疲勞,而《阿松》的人物線條簡單,不會在動畫後段造成作 書崩壞的悲劇。

型男聲優配音

《阿松》本次有別於以往2季由女聲優配音,改用6位 型男聲優櫻井孝宏、中村悠一、神谷浩史、福山潤、小野大 輔以及入野自由,立即在「松 girl」(粉絲)間造成話題,各 類型聯名產品以秒殺速度完售,台灣代理商曼迪傳播將於 明年台北國際動漫節(年初六)正式推出多款新品、福袋, 電視播映及相關授權也同步展開

耶誕辣妹. 賽車皇后 辣翻台北新車展

台北新車展來到第2天,適逢週末連假,主辦單位爲 了拉抬人氣,不但祭出電動遙控車抽獎,還請來日本賽車 皇后早瀨彩,現場不但替粉絲擦澡,還餵粉絲吃蛋糕、吃 櫻桃,嗨翻全場,主辦單位預估,這3天的連假,預計可以 意車款。」 帶來 38000 的看展人潮

主持人:「歡迎台上的耶誕女郎。」

辣妹化身耶誕女郎,台北新車展來到第2天,適逢週 末連假,主辦單位請來日本賽車皇后,閃亮亮爆乳裝,火 心沒有,只有車展看得到,時尚造型外在、內裡一體成型,果然 辣指數爆表,還當場幫粉絲擦澡,甚至餵食櫻桃與蛋糕, 鎂光燈閃個不停。

主持人:「真的超級恭喜他的。」

有辣妹炒熱氣氛還不夠,主辦單位更祭出電動遙控車 等大獎,這次新車展規模,歲末年終也是車市最火熱的檔 期,預估3天連假,可以吸引超過38000的看展人潮,韓 達到全年超過44萬台的銷售目標

系車廠打出頭款只要22K,就能把車開回家的噱頭,吸引小資族 首購族目光。

看展民衆:「來看車展看有沒有比較多優惠,看看有沒有中

看展民衆:「優不優惠是看廠商誠意啦,找一模一樣去比較 看哪個 CP 値比較高。」

歐系品牌祭出飢餓行銷,限量20台紫紅色金龜車,展示中

成爲車展最吸睛焦點。 進口車商陳冠宇:「其實傳統上來說,在每年年底或是農 曆年前,都是汽車市場最熱絡的時候,我們大概都可以預估說, 訂單成長量達到,20~30%都不是問題。」

景氣逐漸復甦,也讓車商有信心,新車展史出渾身解數,要

佼佼反串杯緣子 精心打扮安全褲



緣子」展記者會,現場他與日 本代表團隊互軋杯緣子經典 姿勢。黃子佼賣力呈現,掀起 窄裙做高難度姿勢, 蕾絲大底 補彷彿變外補,不時外露,讓 現場笑翻;但一個靠雙手支撐 讓身體懸空的動作,他一時手 滑,竟當場摔下台,大呼:「這 錢真難賺啊!」他也苦笑說, 很擔心回去看到傷眼照片,可 是擺正經美樣,卻沒攝影師 想拍,令他哭笑不得。

團隊在半小時內,幫佼佼 打理完美造型,從髮型、耳環、 服裝、絲襪、藍鞋子,細節也 完整拷貝,讓他相當滿意,尤 其細緻的蕾絲底褲爲造型大 加分,他露出嬌笑說:「我的 安全褲最漂亮!因爲擺明一定 會走光,那就要露得漂亮-點。」過去陳漢典都扮過杯緣 子, 佼佼信心滿滿說: 「我常 扮女裝,我更美!我是原廠認 證的正版,那些山寨的就不要 鬧了!」

映畫製作董事長郭建 當選華視總經理

華視今天下午舉辦第23屆第三次董事會議,決選新任總經理,映畫 製作公司董事長郭建宏獲得超過半數董事支持,當選華視新任總經理

華視今天選出新任總經理,由郭建宏獲得超過半數董事支持,出任

郭建宏表示,「要接下華視這個重擔,身上背負著很大的壓力與期待, 與董事們達成共識,希望能幫助華視走向好的未來,帶領華視逆轉勝」。

郭建宏爲台灣知名節目製作人,在台灣傳播界有「電視皇帝」之稱,曾 經策書過許多紅極一時的大型綜藝節目,與華視有超過35年的淵源,曾 經幫華視製作過「鑽石舞台」、「百戰百勝」、「金曲龍虎榜」、「快樂星期天」 等超過20個知名綜藝節目,締造華視綜藝王國的美名。

在戲劇節目上,郭建宏亦有相當貢獻,包括「愛」、「舊情綿綿」、「緣」、 「愛上總經理」等膾炙人口的好戲,具有豐富的實務經驗,將以專業的能 力帶領華視迎向嶄新的未來。

張小燕節目將停

陶子:主持人需被尊重



藝人張小燕主持 6 年節目「SS 小燕之夜」 將停播,藝人陶晶瑩 (陶子) 今天說,主持人需要被尊重,且是各方面尊重,不能把責任全怪罪主持人。

「SS 小燕之夜」是張小燕主持的訪談節目,2010年8月2日晚間9 時在中天綜合台開播,今天傳出「SS 小燕之夜」將停播消息,中天受訪證 實明年1月4日播出最後一集。

中天表示,「節目開播迄今已超過1000集,深受觀衆朋友喜愛,唯面 對多元視頻及新媒體挑戰,電視節目也需要創新突破,在主持人小燕姐對 於節目一向的高品質要求下,節目擬於近日暫告一段落,思考更具創新之 節目企劃再行出發」。

陶晶瑩下午在台北舉辦新書「X!爲何我又站在雪地上」發表會及簽 書會,阿KEN擔任嘉賓,提到老公李李仁時,陶晶瑩一度哽咽直呼他爲 家庭真的付出很多。

被問起「SS小燕之夜」停播時,陶晶瑩說,主持人需被尊重,且是各方 面尊重,現今媒體形式變化快速,手機比電視夯,不能把責任全怪罪主持 人、節目內容,是觀衆收視習慣改變,電視台須面對,並提及書中有寫到對 工作消失的恐懼,最後一句是寫「真不知是電視台炒了我,還是我炒了電 視台」。

主持的新談話節目「女人 234」明年 3 月開播, 陶晶瑩表示, 想弄多元 一點,「就覺得放手一搏吧」,希望做出有創意的節目

藝人利菁主持新節目「麻辣天后傳」,陶晶瑩說,「利菁眞的是非常努 力的主持人」,祝福她,也祝福每個不論是新開或線上的節目都能長久, 大環境非常不好,大家一起努力,把環境愈炒愈熱。

燒腊麵食家 努粉麵飯

特價 午餐\$5.75 11AM-3PM

沙茶牛肉 紅燒鯧魚 宮保蝦 北菇雞 椒鹽龍利球 佐宗雞 椒鹽蝦 蘿蔔牛腩煲 麻婆豆腐 等等...

蜜汁叉燒 東江鹽水雞 新鮮游水魚 生猛龍蝦

二人和菜 \$20.95

三人和菜 \$36.95

四人和菜 \$45.95

五人和菜 \$55.95

六人和菜 \$65.95

★ 和菜皆送例湯水果

(713) 988-5745

歡迎光臨



北京片皮鴨 琵琶豆腐

蜜桃蝦 薑蔥雙龍蝦 黑椒牛肉 清蒸游水魚 (大) 蒜蓉豆苗 炒三鮮

十人和菜 \$168.00 雪花海鮮羹 北京片皮鴨 琵琶豆腐

黑椒牛肉 薑蔥雙龍蝦 香橙骨 炒三鮮 蜜桃蝦 清蒸游水魚

蒜蓉豆苗 菜色價格如有變更 以本樓公布為準

♥ 9380 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036 (百佳超市同棟購物中心)

PRINTING 大众印刷公司

承印一切所有印刷用品

6418 Wilcrest Dr. Houston, TX 77072

Tel:(281)575-1688

■蔡依林跌倒 後站起來繼續

勁歌熱舞。



香港文匯報訊(記者 張聰 北京報道)由酷狗主辦的 "2016 酷 狗直播·繁星音樂盛典"5日晚在北京完美落幕。盛典現場為12位 優秀主播歌手頒發了主播年度大獎冠亞季軍、最佳男女歌手、最佳 原創金曲等多項年度殊榮,表彰他們過去一年的優異表現。此外, 本次盛典匯聚了蔡依林、薛之謙、金志文等實力派唱將,以及王祖 藍、張栢芝、劉維等跨界大咖。蔡依林登台演唱《梅杜莎》、《大 藝術家》,只見她穿梭舞者間緩慢出場,才剛開口唱的下一秒,就 重摔跌至鏡頭外、雙腳膝蓋着地,引來全場一陣驚呼;儘管突然摔 倒,但她仍面帶微笑繼續演唱,魅力立刻 Hold 住全場。



抱病演出絆倒重摔







身黑色長裙亮相的蔡依林壓軸亮 相, 勁歌熱舞上演神秘感十足的 《梅杜莎》及節奏感超強的《大藝術 家》。身體抱恙的她不僅狀態未受影 響,更堅持真唱到底,表現出無可挑 剔的舞台感和控場能力,氣息一如既 往的穩定,舞台魅力震撼全場,完美 詮釋本屆盛典對真唱的堅持。

栢芝欣賞夢璃追逐夢想

當晚,張栢芝與一位因患小兒 麻痹無法站立的酷狗直播主播夢璃 同台演唱。獲得"年度最受歡迎女 藝人"大獎的張栢芝現場幾度落 淚,表示自己很欣賞夢璃追逐夢 想、永不言棄的態度。毫無架子的 全程對夢璃照顧有加,甚至一

度半跪在其身旁共同演唱,展現其 "暖心女神"的一面。

祖藍眞唱盡顯不俗唱功

此外,為打擊假唱,捍衛樂壇最 後的底線,大會為本次盛典專門設計 了一款"真唱鑒別神器",現場觀眾 只需同步關注現場屏幕圖像便一目了 然。對此,作為跨界歌手的實力代 表,王祖藍提前放狠話,聲稱要認認 真真唱歌,好好展現自己的演唱實 力。現場的他用行動實踐諾言,《葫 蘆娃》、《王妃》及《你是如此的難 以忘記》等三首風格各異的歌曲演繹 盡顯不俗的演唱實力。當晚通過直播 實時收看的觀眾人數最高突破840 萬,再創直播行業新紀錄。

Sammi氣場太厲害

張孝全緊張忘記對白

香港文匯報訊 鄭秀文(Sammi) 日前與張孝全出席北京記者會宣傳電 影《合約男女》,會上張孝全自爆與 Sammi拍片時緊張到忘記台詞,真 的好失禮!鄭秀文、張孝全是首次 合作拍電影,戲裡鄭秀文飾演的總 裁強勢蓋過演出普通職員的張孝 全,張孝全在記者會中透露一開 拍,他根本被鄭秀文的氣場給震懾 住!原來兩人開拍的戲,竟然不是 談情説愛,而是張孝全大罵鄭秀文 情節開始,張孝全表示: "開拍前 非常緊張,準備也非常充足,對白 也背得很熟"但到了現場看見鄭秀 文就忘了對白,壓力大到不行。他 解釋因為這場戲他得大罵鄭秀文 '變態",心裡覺得非常不好意

思。導演劉國楠補充説兩人鏡頭上 的眼神交流很棒,火光四射!



鄭秀文的氣場給震懾住



香港文匯報訊 吳雨近日在電台 節目找來嘉賓楊千嬅,並大爆當年接 拍《志明與春嬌》的趣事。千嬅本來 是不吸煙的,患有哮喘的她形容自己 已經不顧形象,只因覺得劇本可行便 放膽一試。在開鏡前一個月就開始練 習,更加不能躲在家練習,要到香港 不同的角落、戶外、有好多市民的地 方吸,包括酒吧,就是要讓別人看 到,否則就不自然了。當然有不少人 看到後竊竊私語,拍我照片,説'原 來楊千嬅吸煙!'。我內心其實很驚 慌,又覺得被人冤枉很可憐,但同時 又好開心,覺得'那就是像啦!'"

賴琳恩攜老公陳乃榮火辣亮相

香港文匯報訊 台灣伊林娛樂5日 晚在台北舉辦尾牙,總經理陳婉若率領 200位名模藝人及員工盛裝出席。今年伊 林尾牙Dress Code 為"愛無限" ,名稹 們化身大地女神,呼籲愛地球,現場攝 影師搶着捕捉,閃光燈不斷。最大亮點 是宣佈成為人妻的27歲藝人賴琳恩帶着 大8歲的歌手"老公"陳乃榮甜蜜登場, 兩人搶頭香成為2017年演藝圈第一對新 人,臉上全洋溢幸福。

尾牙派對上星光閃閃,名模陳思璇、 王麗雅、吳品萱、王尹平、張珈瑜、詹乃 蓁、成語蕎等大方秀好身材;藝人溫昇 豪、蔡淑臻、李沛旭、李維維、劉以豪、 殷琦、李懿、大愷等熱鬧現場; 壓軸利菁 霸氣出場,顯示伊林大家庭團結,演藝經 紀體系的完整。總經理陳婉若説: "模特 兒、演員、主持都是我們核心的一塊,新 的一年,這樣的力量也要持續培養。"

賴琳恩是模特兒出身,與陳乃榮拍 戲結緣,穩定交往5年多。兩人當日中午 各自在臉書宣佈婚訊,貼出甜蜜合照, 賴琳恩左手無名指戴婚戒。晚間兩人甜 蜜現身伊林尾牙,賴琳恩深V高衩大秀 性感, 陳乃榮笑説, "非常火辣, 我都 流汗了'



■賴琳恩(左)與陳乃榮甜蜜現身伊林 尾牙,賴琳恩深V高衩大秀性感。

陳乃榮表示: "從今天起這位就是 我的'陳太太',未來的日子我們會繼 續努力,請大家多多指教。"賴琳恩 説: "説好的2017第一對,現在請叫我 '人妻'姊姊。"粉絲紛紛留言獻上祝

Bob首做男主角多女圍

香港文匯報訊 電影《我要發達》 將在本月19日強勢上映,片中的Bob(林 盛斌)有一天突然中了六合彩頭獎,一圓 很多香港人的發達夢。首次擔正的 Bob 跟堪輿學家麥玲玲、唐詩詠等演出新 片,劇情説他發達之後,好多靚女投懷 送抱,其中之一就是TVB藝員孫慧雪 (阿雪)。阿Bob直言難倒他的是演中 六合彩那場戲: "有幕戲約分幾鐘,講 我看着電視,中了六合彩之後的興奮狀 態,好似發神經一樣,在廳中走來走去

大叫。"坦言拍完後整個人頭暈!



飾) 跟青梅竹馬的屈金香(麥玲玲 飾) 結二十載,一直在香父屈親仁(黃光亮 飾)的家傳祖業"老屈記"任職會計兼 打雜。發每天被屈家各人呼呼喝喝,更 常被岳母屈李露媚(吳浣儀飾)、表舅 父(何國榮飾)和其妻子(莊思敏飾) 等眾人欺負,生活度日如年。

在"老屈記"平板無趣的生活中, 唯一令發提起勁來的,就是重遇夢中女 神絲絲(唐詩詠飾)。失去人生樂趣的 發,一天買了一張六合彩,竟然一注獨 得二千萬港元頭獎!真正精彩的故事現 在才是剛剛開始。





■片中 Bob 突然中了六合彩頭獎,-圓很多香港人的發達夢





靚苗米

經濟,營養,美味



NET WT. 50.0 lbs. - 22.68kg

- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯,白飯, **香捲等任何米製佳餚**

可到您喜歡的代理分銷商處購買

(ARI) American Rice, Inc.

聯繫人:Llyn McEuen

話:713-525-9570 郵:Imceuen@ebrona.com 星期六

2017年1月7日

《精絕古城》 無緣衛視播出:

由靳東和陳喬恩領銜主演 的電視劇《精絕古城》因種種 原因無法在衛視播出。記者昨 天多方求證,東方衛視將於下 周推出新版《射雕英雄傳》替 代《精絕古城》亮相"周播劇 。東方衛視官方微博給出 的原因是"第壹季度版面調整 的需要"。記者曾在上月采訪 過該劇的開播發布會,當時東 方衛視定下的播出時間是2016 年12月26日。從網上播出的幾 集看,劇情緊湊,情節抓人, 網友贊譽是《鬼吹燈》系列改 編得最好的賣部。

近兩年遇上"熱門網絡小說改 因此業內人士推測,這恐怕是 編熱"的風潮。首先是陸川執 導的《九層妖塔》,該片將小 原因。

說中昆侖山九層妖樓進行了大 力改編,小說中無法用科學解 釋的現象和生物,在電影裏都 給出了合理說法。之後的《尋 龍訣》,胡八壹團隊在墓中遇 上的奇異現象被改編爲彼岸花

雖然《精絕古城》對原著 中的情節還原度高,受到原著 過於忠實原著也帶來弊病,比 如劇中部分內容過於恐怖,不 適合年幼觀眾觀看。各種奇異 生物和超自然現象,無法給出 合理的科學的解釋等等,這已 天下霸唱的《鬼吹燈》在 經突破了衛視臺播劇的尺度。 《精絕古城》難以通過審查的

鐘漢良Baby獲封"截屛夫婦 古裝劇盛世美顏成話題

敢問熒屏上誰最紅?看湖南衛視開年大戲《孤芳不自 賞》就知道了——古裝偶像IP劇!該劇首播當日CSM52城 收視率1.303, 市場份額3.965%; 全國網收視率1.34, 市場 份額4.52%, 壹舉斬獲雙網同時段省級衛視收視第壹寶座。

糾葛起伏的劇情、精美別致的服飾造型、頗具質感的 畫面特效,最重要的是鐘漢良、angelababy的 "盛世美顏" ,具備這些因素的《孤芳不自賞》,壹登陸湖南衛視金鷹 獨播劇場,就成了網上的熱門話題。網友腦洞大,給鐘漢 良飾演的壹朝戰神楚北捷和 Angelababy 飾演的巾幗諸葛白 聘婷取了外號,名叫"截屏夫婦",什麽意思呢?就是兩 個人美到隨便截個屏就足以做桌面了。

在吸睛的顏值背後,更能抓住觀眾的是該劇精良的制 作、反套路的劇情與豐富的元素。男女主角首集便強勢對 抗,女主智退男主的劇情更是壹反常規,令觀眾倍感新鮮 與驚喜。有網友評論: "感覺劇情很'成人',沒有把觀 眾當成青春無知的孩子,會繼續追下去。

2016内地影市票房增3% 國産電影需降虑火擠泡沫

影市票房爲457億元,比照上年僅超過3%, 持續多年的票房三成瘋漲徹底結束。在銀幕 數、觀影人數均創新高的情況下,國產電影 的票房和口碑嚴重拖了影市後腿,這也讓業 界重新審視起內地影市"熄火"的意義和影 響。沈陽晚報、沈陽網記者認爲,內地影市 虚火旺盛,此時降火並非壞事——靠投資、 陣容、IP"三高"吹起泡沫的國產電影,環 應回歸"做品質電影"的本心。

銀纂數、觀影人數全球豐頂 只有國產電影"拖後腿"

票房增長幅度那樣難看:新增銀幕總數 41179塊,成爲世界上銀幕最多的國家;總 觀影人次增長9.5%,達到13.8億,首次超過 中國人口總數,這壹數據也首次登頂全球。 唯壹拖後腿的就是國產電影,全年票房266.6 影占全部電影的80%,但占票房總數也由 61.5%降爲58%。年初《美人魚》將國產電

終在30%的國產電影,2016年增幅只有3%

Saturday, January 7, 2017

記者分析:中國電影整體升級,主要還 得體現在質量標準和工業水準上。票房差是 電影質量低的最直觀體現; 而對於提升工業 水準,部分電影人已在努力,但無論是超級 合拍片《長城》,還是內地首部全CG電影 《爵跡》,工業是提升了,但卻忘了講好故 事才是電影的核心。

IP降溫、題材失靈、保底慘敗 小鎮青年不在乎"老腦筋"

票房慘敗之下,2016全年電影體現出的 2016年內地影市的全年數據,並不像總 種種"怪相"也值得業界深思。全年466部 電影,10億以上只有9部,5至10億區間只 有18部;而共有281部電影票房不足1000萬 ,這占全年總數70%。據不完全統計,參與 票房保底的發行方,失敗的案例占全年7成 之多。這其中,越是高投資的國產大片,票 房往往越不及預期,類似《封神傳奇》這種 陣容壹線、成本數億,最終票房慘敗的例子 比比皆是;《盜墓筆記》等大IP電影降溫明 顯;愛情片等往年吃定票房的題材紛紛失靈

……另壹方面,影迷對好萊塢電影熱情不減 ,《魔獸》中國內地票房占全球票房壹半, 李安電影《比利·林恩的中場戰事》,中國

票房是美國的10倍還多。 記者分析:中國電影觀影用戶年齡迅速 降低,三四線城市影洣比例增大。"小鎮青 ,而他們並不迷戀大導演,或單純花癡小鮮

元旦檔票房再降,上旬靠《星戰》救市 影市降溫將讓市場回歸理性

肉們的顏值,電影質量才是唯壹的金標準。

剛剛過去的今年元旦檔,3天票房6.6億 ,比《唐人街探案》《老炮兒》等佳作雲集 的前年元旦檔少了2億。業內人士分析,1 月上旬內地影市只能指望好萊塢大片《星球 大戰外傳:俠盜壹號》博回顏面。而2017全 年影市,真算得上萬眾期待的國產大片也只 有《西游伏妖篇》《悟空傳》《奇門遁甲》 《妖貓傳》等不到10部,而《速度與激情8 》《變形金剛5》》《加勒比海盜5》《雷神 3》等好萊塢大片,將以每月至少賣部的速 度亮相,這固然有助於推動票房增長,但也 將進壹步擠壓國產片的生存空間

記者分析:內地影市尤其是國產電影的 "降溫"趨勢難以避免。它將讓持續多年高 速增長、虚火旺盛的影市回到正軌。隨著市 場歸於理性和宏觀政策法規的健全和完善

2016年最後壹周內地票房榜揭曉,元旦檔6.6 映超過兩周的老片。其中,《血戰鋼鋸嶺》最為 億元,比去年同期少了2億元。

6202萬元,拿下單日票房冠軍。隨後整個檔期, 壹壹部新片,成為2016年最後壹匹黑馬。宋佳、 顏卓靈等主演的懸疑犯罪電影《那年夏天妳去了 哪裏》元旦檔三天票房大幅跳水,從1104萬元降 了2億元。去年元旦檔有《唐人街探案》《老炮 到 265 萬元;另外壹部新片《妳好,瘋子》先期 兒》《尋龍訣》三部影片集體作戰,今年上映新 口碑不錯,元旦三天壹路萎縮,上映四天拿到 片中只有《情聖》沖了出來,整體表現有點萎靡 1178萬元。從榜單不難看出,新片表現差強人意 ,前五名中除了《情聖》,其余4部電影均為上 為2017年補上壹個熱鬧的開場

堅韌,上映第4周繼續瘋戰,在排片僅為5.5%的 小成本喜劇《情聖》成為這個檔期最大贏家 情況下成功拿下5313萬元,截止到本周壹累計票 》都發生了變化,《鐵道飛虎》不降反升,《長 《情聖》持續稱霸,成為單日票房榜前五中的唯 城》上映第三周再收1.9億元,《擺渡人》因早前

> 元旦檔三天大盤報收6.6億元,比去年同期少 不知本周上映的《星戰外傳:俠盜壹號》能否



2016多部IP電影成爛

終於啊,2016年過去了。對於中國 絲經濟、全球第壹的銀幕數量、互聯網 能拉起低迷的票房和更加低迷的國產片 口碑大勢。而在那串曾經火熱的業內關 鍵詞中,最有撲朔迷離之勢的,似乎就 是 "IP" 了。

"未達預期"。尤其是曾被爭搶得最 厲害的網紅小說,口碑差或票房爛或口 碑票房雙崩盤的,比例之高難以置信。 "群眾基礎雄厚"、粉絲直接倒流成觀 聚的神話,已然與票房高增速壹起不再 。但無論如何,根據去年的戰況和接下 來數年各大巨頭的制片計劃,IP依然是 業界的必爭之地。同時,真實事件、小 眾話劇以及依靠不斷跳票而培育出的原 創動畫品牌,也成爲IP大戰中的新潮流 。因此,盤點壹下2016年各大IP的成績 單,依然是雖然老套但必須執行的常規 動作。

IP多爛片,影響力依舊不可小覷

從《致青春:原來妳還在這裏》(以 下簡稱《致青春2》)到《微微壹笑很傾 城》,從《盜墓筆記》到《從妳的全世 界路過》,2016年,當紅網絡小說/流行 文學改編的IP電影在越來越高的關註度 下幾乎全員口碑撲街。同是盜墓題材的 超級IP,主演平均年齡不到28歲的《盜

,就恰巧是年終終極IP大作《擺渡人》 的豆瓣評分了。這樣的戰績,使得這一佳作品的《從妳的全世界路過》,雖然 角度看,其票房成績雖不如去年顯赫, 局。至少,上述各大電影票房沒有低於 回想這壹年,IP從票房良藥到壹次 2億的,《盜墓筆記》還進入了年度票 房排行榜前十位(盡管僅排第八)。結合 去年約400部院線上映電影中僅有59部 過兩億的行情可知:這個頗受口誅筆伐 礎雄厚、市場價值可靠

> 當然,這"可靠"的程度比起巔峰 時代還是下滑了不止壹點半點。手握超 級IP和鹿晗、井柏然的《盜墓筆記》磕 磕絆絆達到10億票房,離預先估計的20 億相去甚遠; 其保底方鹿港文化的股價 也因此噌噌狂跌。另壹大人氣王吳亦凡 主演的《致青春2》,雖有現象級的前 作IP鋪地,又有票房註水的巨大嫌疑, 票房卻還是沒達到4億的保底發行價

> 結局更淒慘的還多得是。秋天上映 的奇幻IP大作、真人全CG動畫電影 《爵跡》,號稱成本兩億。按照業界慣 例,這意味著它要至少6億的票房,制 作方才能盈利;而由範冰冰、吳亦凡、 王源(TFboys)參演的《爵跡》的票房還 不到4億。導演郭敬明,原著郭敬明

墓筆記》豆瓣評分爲4.7,比2015年上 及鹿晗等新生代,改編金牌情感作家張 制。早其3個月上映、同樣改編自張嘉 "、"影視IP 得來八億票房,但也創下5.3的豆瓣評 語。圈內以爲《擺渡人》無論如何也不 會更差。誰知該片在創下3.9低分的同 時,連5億票房的大關都過不去。在創 下梁朝偉主演電影最低分紀錄的同時, 也終於向世人證實:情感段子集終究不 能當劇情梗概使。

> 幸好,IP電影還不算爛片代名詞。 還有《七月與安生》這樣拿下金馬獎5 項提名和最佳女主角獎的佳作存在。要 知道,在宣傳期時,不看好此片的可是 大有人在:導演曾國祥是新人加 "星二 ;類型是有爛片重災區之稱的青春 片;再加上兩個閨蜜爲壹個男人"翻臉 的老套劇情……怎麽看,也不像有了 安妮寶貝的原著就能保證質量的樣子。 索人生選擇和女性情誼,《七月與安生 》終究成爲了IP去魅時代的佼佼者 話劇改編成意外之喜

而在泡沫破滅之時,IP的真面目便 浮出水面 –它既非天使,更非魔鬼。 比如,改編自同名話劇的低成本黑色喜 劇《驢得水》的意外成功,使得"話劇 成爲新IP來源"又被輿論提起。說"又 ,是因爲2015年大火的《夏洛特煩惱

◆設計:

◆材料預算

◆工程管理

◆工程分析預算

• 商業, 住宅設計

• 園林水木石電設計

》同樣是改編自同名話劇。可見IP的改 的IP電影大多還是以原著爲熱門或經典 小說改編,但《驢得水》顯然已經讓業 界註意到話劇改編電影的廣闊市場

大的意外因素,那麽《驢得水》就是經 過了市場檢驗的、進壹步驗證了話劇班 底去操作電影的可行性。盡管話劇原作 的IP淵源,只是被電影的好口碑引入影 也被改編爲同名電影於去年12月公映, 口碑也算不錯。順流直下,哲騰文化的 又壹部話劇《我的祖宗十八代》的影視 改編也開始洽談了

真實事件成熱門爭奪 "IP"

2016年國慶檔唯壹的贏家-公河行動》,則讓業界議論起真實事件 視公司爭奪的熱門IP。例如聚焦 漁2682號"事件的特稿《太平洋大逃殺 ,以120萬將影視改編權出售給樂視 影業;同時,前《南方周末》記者郭國 松的《太平洋大劫殺》也將被改編成電 影,並確定由高群書執導;夜航船工作 室的《1986,生死漂流》,其影視改編 權也成爲影視公司爭奪的熱門

出於多種因素的考慮,真實事件改 編壹向謹小慎微,被認爲難度極大。但 編劇汪海林在接受采訪時曾透露,在他 實公安部、軍方的專業部門會要求創作 者膽子大壹些,不要有條條框框。 《湄公河行動》由於公安部的特批,主

片規劃中兼顧真實的厚度。縱然該片的 條件稀有,其他片方效仿的難度不小。 也在事實上加強了國產電影開拓現實題 材的勇氣。加上如《太平洋大洮殺親歷 者自述》等非虛構寫作影視改編的紅火 ,接下來這類IP的前路必然還長 IP熱短期仍會持續

過去的已成過去。從頭細數,IP本 身終究無罪;而IP大電影撲街也非中國 獨有。比如,最近廣受關註的、根據大 ,就華麗撲街了。但之前,哈利·波特 IP系列的《神奇動物去哪裏》票房口碑 院。話劇《驢得水》投資方之壹哲騰文 都不錯。由此高高低低、起起伏伏,本 對 "IP到底能不能行"如此敏感,以至 於其膏成膏敗都牽動行業心弦?

> 說到底,就與當初捆綁 "互聯網思 、後來追逐鮮肉主演們壹樣,急著 走捷徑的逐利心理恐怕要負主責。開發 劇本、組織團隊、磨煉演員、精密拍攝 是何等漫長、艱苦的周期,走個兩三年 純屬正常。然而在2016年之前,中國電 影市場增長率最高能達到近50%,往往 不到半年,單片/單周/單日最高票房紀 錄就被打破。如此情勢下, "以小博大 、最快最方便地在市場熱潮中獲利成 爲潮流。擁有粉絲基礎的IP,也因此最 適於承載起越來越粗糙和快捷的制作流 程、越來越依賴人氣演員的選角模式 逐漸被神化,迅速下場摸金

遙望未來,鮮肉捆綁大熱IP的潮流 雖然受挫,但恐怕短期內依然會持續 只是"簡單粗暴"式改編流程有多大風 險,原本想借個名詞撈熱錢的片方必須 需落在紮實的劇本構架和影像實現上 國產片這艱難的壹年,IP這場臨近幻滅 旋律的調性,使其能在大開大合的商業 的逆旅,不會被市場輕易遺忘

The United Design

Construction

• 商場,店鋪,餐廳,辦公室,倉庫,住宅

• 内外油漆,地板地磚,大理石,門窗橱櫃

園亭美化,籬笆凉棚,小橋流水

新建,加建,改建,舊房翻新

◆建築裝修,大小工程

内外設施更新,維護

• 房間隔牆,房屋補漏

• 天面地臺,厨房浴室

地基車道屋頂

• 防盗門窗,鐵欄

金門爐頭廠 Golden Gate R Equipment Co. Golden Gate Restaurant 金門是您的事業通往成功之門!

金門爐頭廠專製業造各種中式爐頭,抽油煙罩,精美布菲檯,各種不銹鋼廚具

本廠具有十多年經驗 手工精細,交貨快捷,以及提供一切餐館設備修理及安裝服務,







★抽油煙機 ★冷凍房 ★布菲檯 ★抓碼檯 ★安裝服務 ★中式爐頭 ★油爐 ★洗碗檯 ★燒臘爐 ★零件配套 ★專門店製造不銹鋼餐具

> www.goldengaterestaurantequipment.com E-mail:Goldengateman@gmail.com



9330 Summerbell Lane, Houston, Texas 77074

Tel:(713)228-2155 Fax:(713)228-2156

(832) 868-1090

• 土地規劃開發設計 • 平面施工圖

Call Now for Free Estimates

建築設計圖

結構設計圖

-水電冷氣圖

三維立體效果圖

動畫漫游

商業,住宅,百萬保險 價格公道 質量保

(832) 868 –10909515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036











GRANITE MASTER TEL:713.983.6446 / 832.279.9132 • Fax:713.983.6481







Direct Manufacturer Distributor

Builders | Contractors | Dealers



7885 Northcourt Rd. #700, Houston, TX 77040

sales@asiacabinetry.com | www.asiacabinetry.com









DALLAS, TX

972.247.6414

2250 LBJ Frwy., Suite 100 Dallas, TX 75234 sales@JandKCabinetry.com www.jandkcabinetry.com

HOUSTON, TX

713.466.3800

6605 Roxburgh Dr., #400 Houston, TX 77041 sales.Houston@JandKCabinetry.com www.jandkcabinetry.com

METAIRIE, LA

504.327.5808

2501 L and A Rd., #200 Metairie, LA 70001 info@jk-cabinetry.com www.jk-cabinetry.com

達拉斯誠徵倉庫管理廚櫃組裝員 一名,公司可培訓。 請電洽 Ivy 972-247-6414

美南新聞日報

電話:281-498-4310

傳真:281-498-2728 Houston, TX 77072





